

339 - INDICATIONS

Trad. F. G. - v. 02 - 20240927

Documents textuels : Les conférences ont été co-sténographiées par Helene Finckh et Mme Rambow. Mme Rambow s'est occupée de la transcription en texte clair en s'aidant du sténogramme de Finckh. La publication de ces conférences dans l'édition complète de Rudolf Steiner - pour la première fois en 1971 par Johann Waeger et Paul Jenny - se base sur une comparaison critique des textes des deux sténogrammes par Hedwig Frey, qui a aussi été consultée pour la deuxième édition. Les corrections résultant de cette nouvelle vérification sont indiquées dans les notes.

A propos de ce volume : 58 personnalités ont répondu à l'invitation (voir ci-dessous) de la "Fédération suisse pour la tri-articulation de l'organisme social" et de la "Fédération pour le travail universitaire anthroposophique" au "Cours d'orientation" pour les collaborateurs du mouvement anthroposophique et de la tri-articulation en Suisse, selon la liste des participants. La raison de ce cours était le "cours pour agitateurs" donné par Rudolf Steiner en janvier de la même année à Stuttgart (prévu dans l'édition complète pour le volume Bibl.-Nr. 338), suivi en février du cours "Comment agir pour l'impulsion de la triarticulation de l'organisme social ? - Un cours pour orateurs", Dornach 1969, a suivi (GA Bibl.-N° 338).

Des extraits des 2e, 5e et 6e conférences sont contenus dans l'édition complète dans le volume "Methodik und Wesen der Sprachgestaltung (Méthode et essence du façonnement de la parole", GA Bibl.-Nr. 280, Dornach 1983

HINWEISE

Textunterlagen: Die Vorträge wurden mitsténographiert von Helene Finckh und Frau Rambow. Die Klartextübertragung besorgte Frau Rambow unter Zuhilfenahme des Finckh'schen Stenogramms. Die Herausgabe dieser Vorträge innerhalb der Rudolf Steiner Gesamtausgabe — erstmals 1971 durch Johann Waeger und Paul Jenny — basiert auf einem kritischen Textvergleich beider Stenogramme durch Hedwig Frey, der auch für die zweite Auflage hinzugezogen wurde. Aus dieser erneuten Überprüfung resultierende Korrekturen sind in den Hinweisen vermerkt.

Zu diesem Band: Der Einladung (s. u.) des «Schweizer Bundes für Dreigliederung des sozialen Organismus» und des «Bundes für anthroposophische Hochschularbeit» zum «Orientierungskurs» für Mitarbeiter der anthroposophischen und Dreigliederungsbewegung in der Schweiz folgten laut Teilnehmerliste 58 Persönlichkeiten. Anlaß zu diesem Kurs war der von Rudolf Steiner im Januar des selben Jahres in Stuttgart gehaltene sogenannte «Agitatorenkurs» (innerhalb der Gesamtausgabe vorgesehen für den Band Bibl.-Nr. 338), dem im Februar der Kursus «Wie wirkt man für den Impuls der Dreigliederung des sozialen Organismus? — Ein Kursus für Redner», Dornach 1969, folgte (GA Bibl.-Nr. 338).

Auszüge aus dem 2., 5. und 6. Vortrag sind innerhalb der Gesamtausgabe enthalten in dem Band «Methodik und Wesen der Sprachgestaltung», GA Bibl.-Nr. 280, Dornach 1983 (S. 170— 200).



(p. 170— 200).

Les ouvrages de Rudolf Steiner faisant partie de l'édition complète (GA) sont indiqués dans les références par leur numéro de bibliographie. Voir aussi l'aperçu à la fin du volume.

Écrit d'invitation :

Fédération suisse pour la triarticulation de l'organisme social

Dornach, Maison Friedwart au Goetheanum

le 1er octobre 1921

Nous avons demandé à M. Steiner s'il serait d'accord de donner un cours d'orientation pour les collaborateurs du mouvement anthroposophique et de triarticulation en Suisse correspondant au cours des agitateurs de Stuttgart de février de cette année.

Le Dr Steiner s'est déclaré prêt à organiser un tel cours du 10 au 16 octobre 1921.

Nous vous invitons, avec une cinquantaine de collaborateurs, à participer à

121

ce cours et vous prions instamment de nous faire part de votre engagement le plus rapidement possible. Voulez-vous en même temps nous faire savoir si nous devons vous assurer le logement et la nourriture et à quel prix. Étant donné que des difficultés financières ne devraient pas rendre impossible la participation à ce cours, nous vous prions de nous faire savoir, le cas échéant, si la mise à disposition d'une place gratuite (logement et repas gratuits) est nécessaire.

Nous sommes conscients que de notre travail au cours des prochains mois dépendra l'importance que le Goethea-

Werke Rudolf Steiners innerhalb der Gesamtausgabe (GA) werden in den Hinweisen mit der Bibliographie-Nummer angegeben. Siehe auch die Übersicht am Schluß des Bandes.

Einladungsschreiben:

Schweizer Bund für Dreigliederung des sozialen Organismus

Dornach, Haus Friedwart am Goetheanum

den 1. Oktober 1921

Wir haben an Herrn Dr. Steiner die Anfrage gerichtet, ob er sich bereit erklären würde zur Abhaltung eines orientierenden Kursus für die Mitarbeiter in der anthroposophischen und Dreigliederungsbewegung in der Schweiz entsprechend dem Stuttgarter Agitatorenkurs vom Februar dieses Jahres.

Herr Dr. Steiner hat sich bereit erklärt, einen solchen Kursus vom 10. bis 16. Oktober 1921 abzuhalten.

Wir laden Sie mit etwa fünfzig Mitarbeitern zur Teilnahme an diesem Kur-

sus ein und ersuchen Sie dringend, uns Ihre Zusage so rasch als möglich bekanntzugeben. Wollen Sie uns gleichzeitig auch mitteilen, ob und zu welchem Preise wir Ihnen für Unterkunft und Verpflegung sorgen sollen. Da finanzielle Schwierigkeiten die Teilnahme an diesem Kursus nicht unmöglich machen sollten, bitten wir gegebenenfalls um Mitteilung, ob die Bereitstellung eines Freiplatzes (freies Quartier und freie Verpflegung) nötig ist.

Wir sind uns klar darüber, daß von unserer Arbeit in den nächsten Monaten es abhängen wird, ob das Goetheanum



num revêtira pour la Suisse.

Fédération suisse pour la triarticulation de l'organisme social

Fédération pour le travail universitaire anthroposophique

Willy Storrer Willy Stokar

à la page

9 *Mouvement pour l'anthroposophie et la triarticulation* : Alors qu'au moment de ces conférences, le mouvement anthroposophique avait déjà une dizaine d'années d'activité derrière lui - la fondation de la Société anthroposophique remonte aux années 1912/13 -, le mouvement de la triarticulation était encore relativement jeune. Avec la publication de son ouvrage "Die Kernpunkte der sozialen Frage (Les points fondamentaux de la question sociale)" (GA Bibl.-Nr. 23) en avril 1919 et l'appel "An das Deutsche Volk und an die Kulturwelt (Au peuple allemand et au monde de la culture)" (voir GA Bibl.-Nr. 23) publié dans plusieurs quotidiens, Rudolf Steiner avait posé les bases spirituelles qui conduisirent le même mois à la fondation de la "Fédération pour la triarticulation de l'organisme social" et donc à de nombreuses activités sur le terrain politique et social. Le 30 avril, Rudolf Steiner demanda à Roman Boos de retourner en Suisse et d'y reprendre le travail de triarticulation. Le 31 juillet, le premier numéro de la revue "Soziale Zukunft (Avenir social)" parut à Zurich, édité par Roman Boos, après que le premier numéro de l'hebdomadaire "Dreigliederung des sozialen Organismus (triarticulation de l'organisme social)" eut déjà été publié le 11 juillet à Stuttgart sous la direction d'Ernst Uehli. Les articles publiés par Rudolf Steiner dans

für die Schweiz zu der Bedeutung gelangt, die ihm zukommt.

Schweizer Bund für Dreigliederung des sozialen Organismus

Bund für anthroposophische Hochschularbeit

Willy Storrer Willy Stokar

zu Seite

9 *Bewegung für Anthroposophie und Dreigliederung*: Während die anthroposophische Bewegung zum Zeitpunkt dieser Vorträge bereits auf eine etwa zehn Jahre währende Wirksamkeit zurückblicken konnte — die Gründung der Anthroposophischen Gesellschaft erfolgte in den Jahren 1912/13 —, war die Dreigliederungsbewegung noch verhältnismäßig jung. Mit der Veröffentlichung seiner Schrift «Die Kernpunkte der sozialen Frage» (GA Bibl.-Nr. 23) im April 1919 und dem in mehreren Tageszeitungen publizierten Aufruf «An das Deutsche Volk und an die Kulturwelt» (siehe GA Bibl.-Nr. 23) waren durch Rudolf Steiner die geistigen Grundlagen gegeben, die noch im gleichen Monat zur Gründung des «Bundes für Dreigliederung des sozialen Organismus» und damit zu zahlreichen Aktivitäten auf politischem und sozialem Felde führten. Am 30. April forderte Rudolf Steiner Roman Boos auf, in die Schweiz zurückzukehren und die dortige Dreigliederungsarbeit zu übernehmen. Am 31. Juli erschien in Zürich, herausgegeben von Roman Boos, die erste Nummer der Zeitschrift «Soziale Zukunft», nachdem bereits am 11. Juli in Stuttgart unter der Schriftleitung von Ernst Uehli die erste Nummer der Wochenzeitung «Dreigliederung des sozialen Organismus» erschienen war. Die von Rudolf Steiner in diesen Zeitschriften veröffentlichten Aufsätze sind enthalten in



ces revues sont contenus dans le volume "Aufsätze über die Dreigliederung des sozialen Organismus und zur Zeitlage 1915-1921 (Essais sur la triarticulation de l'organisme social et sur la situation du temps de 1915 à 1921)", GA Bibl.-Nr. 24.

11 *ici au Goetheanum* : École supérieure libre de science de l'esprit fondée par Rudolf Steiner. Sert aujourd'hui de lieu de réunion et de formation. En même temps, lieu de représentations artistiques (drames-mystères, spectacles de Faust, eurythmie, etc.).

Le Goetheanum à Dornach/Suisse était un bâtiment à double coupole, artistiquement conçu en bois, construit entre 1913 et 1922 sous la direction de Rudolf Steiner. Le bâtiment, qui n'était pas encore tout à fait terminé à l'intérieur, mais qui était en service depuis 1920, a été victime d'un incendie dans la nuit de la Saint-Sylvestre 1922/23. Rudolf Steiner a créé le modèle extérieur d'un deuxième bâtiment en béton. Il fut achevé en 1928/29. Voir Rudolf Steiner, "Wege zu einem neuen Baustil (Chemins vers un nouveau style de construction)", GA Bibl.-Nr. 286.

12 *une conférence du célèbre Helmholtz* : il s'agit ici de la conférence tenue par le physicien et physiologiste Hermann von Helmholtz (1821 - 1894) en 1892 lors de l'assemblée générale de la Société Goethe à Weimar sur "La prémonition par Goethe des idées scientifiques à venir". Voir "Berichte des Freien Deutschen Hochstiftes", 1893, p. 225.

13 *Congrès des philosophes à Bologne* : 4e Congrès international de philosophie 1911. Rudolf Steiner y a tenu le 8 avril

dem Band «Aufsätze über die Dreigliederung des sozialen Organismus und zur Zeitlage 1915-1921», GA Bibl.-Nr. 24.

11 *hier im Goetheanum*: Von Rudolf Steiner begründete Freie Hochschule für Geisteswissenschaft. Dient heute als Tagungs- und Schulungsstätte. Zugleich Ort künstlerischer Darbietungen (Mysteriendramen, Faustaufführungen, Eurythmie u. a.).

Das Goetheanum in Dornach/Schweiz war ein künstlerisch in Holz gestalteter Doppelkuppelbau, erbaut 1913 –1922 unter der Leitung von Rudolf Steiner. Der im Inneren noch nicht ganz fertiggestellte, aber seit 1920 in Betrieb genommene Bau, fiel in der Silvesternacht 1922/23 einem Brand zum Opfer. Für einen zweiten, in Beton errichteten Bau, schuf Rudolf Steiner das Außenmodell. Er wurde in den Jahren 1928/29 fertiggestellt. Siehe Rudolf Steiner, «Wege zu einem neuen Baustil», GA Bibl.-Nr. 286.

12 *einen Vortrag des berühmten Helmholtz*: Hier handelt es sich um den von dem Physiker und Physiologen Hermann von Helmholtz (1821 – 1894) im Jahre 1892 bei der Generalversammlung der Goethesgesellschaft zu Weimar gehaltenen Vortrag über «Goethes Vorahnung kommender naturwissenschaftlicher Ideen». Siehe «Berichte des Freien Deutschen Hochstiftes», 1893, S. 225.

13 *Philosophenkongreß in Bologna*: 4. Internationaler Philosophie-Kongreß 1911. Rudolf Steiner hielt dort am 8.



1911 la conférence "Die psychologische Grundlagen und die erkenntnistheoretische Stellung der Theosophie (Les bases psychologiques et la position de théorie de la connaissance de la théosophie)", reproduite dans "Philosophie und Anthroposophie. Gesammelte Aufsätze (Essais choisis) 1904- 1923", GA Bibl.-Nr. 35.

16 *la pédagogie de l'école Waldorf* : En 1884 déjà, Rudolf Steiner demandait la libération de l'éducation de toute tutelle étatique. Les troubles de la Première Guerre mondiale ont fait renaître en lui cette idée, associée à une proposition globale de réorganisation de la vie sociale. Convaincu de la force d'avenir de ces idées, Emil Molt, directeur de la fabrique de cigarettes Waldorf-Astoria, s'adressa à Rudolf Steiner en lui demandant de préparer la fondation d'une école pour les enfants de ses ouvriers et d'en prendre la direction. En automne 1919, la première école Waldorf libre a pu ouvrir ses portes à Stuttgart. Elle devint le point de départ d'autres fondations d'écoles dans le monde entier. Lors de séminaires et d'environ 200 conférences devant des enseignants et un public intéressé, Rudolf Steiner exposa les fondements d'une connaissance de l'être humain basée sur la science de l'esprit et donna de nombreuses suggestions pour renouveler la méthodologie et la didactique dans presque tous les domaines d'enseignement. Voir Rudolf Steiner "Die Erziehung des Kindes vom Gesichtspunkte der Geisteswissenschaft (L'éducation de l'enfant du point de vue de la science de l'esprit)", Dornach 1981 ; "Die geistig-seelischen Grundkräfte der Erziehungskunst (Les forces de base spirituelle et d'âme de l'art de l'éducation)", GA Bibl.-Nr. 305 ;

April 1911 den Vortrag «Die psychologischen Grundlagen und die erkenntnistheoretische Stellung der Theosophie», abgedruckt in «Philosophie und Anthroposophie. Gesammelte Aufsätze 1904— 1923», GA Bibl.-Nr. 35.

16 *die Pädagogik der Waldorfschule*: Bereits im Jahre 1884 forderte Rudolf Steiner die Befreiung des Erziehungswesens von jeglicher staatlicher Bevormundung. Die Wirren des Ersten Weltkrieges ließen in ihm diesen Gedanken in Verbindung mit einem umfassenden Vorschlag zur Neugestaltung des sozialen Lebens neu entstehen. Von der zukunftsweisenden Kraft dieser Ideen überzeugt, wandte sich Emil Molt, Direktor der Waldorf-Astoria-Zigarettenfabrik, an Rudolf Steiner mit der Bitte, die Gründung einer Schule für die Kinder seiner Arbeiter vorzubereiten und deren Leitung zu übernehmen. Im Herbst 1919 konnte die erste Freie Waldorfschule in Stuttgart eröffnet werden. Sie wurde Ausgangspunkt für weitere Schulgründungen in der ganzen Welt. In Seminaren und etwa 200 Vorträgen vor Lehrern und einer interessierten Öffentlichkeit legte Rudolf Steiner die Grundlagen einer geisteswissenschaftlichen Menschenkunde dar und gab zahlreiche Anregungen zur Erneuerung der Methodik und Didaktik für nahezu alle Unterrichtsgebiete. Siehe Rudolf Steiner «Die Erziehung des Kindes vom Gesichtspunkte der Geisteswissenschaft», Dornach 1981; «Die geistig-seelischen Grundkräfte der Erziehungskunst», GA Bibl.-Nr. 305; «Allgemeine Menschenkunde als Grundlage der Pädagogik», GA Bibl.-Nr. 293.



"Allgemeine Menschenkunde als Grundlage der Pädagogik (Anthropologie générale comme bases de la pédagogie)", GA Bibl.-Nr. 293.

17 *Walter Johannes Stein*, 1891-1957. professeur d'histoire à l'école libre Waldorf de Stuttgart de 1919 à 1932. historien et publiciste. Dans les éditions précédentes, on pouvait lire à cet endroit : "C'est ainsi que commence l'un des enseignants ...".

20 *Michael Bernays*, 1834 -1897. historien de la littérature et spécialiste de Goethe.

28 *l'Assemblée nationale de Weimar* : les élections à l'Assemblée nationale du 19 juin 1919 ont ouvert la voie à une république parlementaire et démocratique en Allemagne. Le siège de l'Assemblée nationale, qui autorisa entre autres le 23 juin 1919 le gouvernement du Reich à signer le traité de paix de Versailles, était Weimar. Le 11 août 1919, la Constitution du Reich adoptée par l'Assemblée nationale fut signée par le président du Reich, à qui cette Constitution conférait une position forte.

31 *Ernst Curtius*, 1814 -1896. archéologue et historien ; de 1871 à 1893, secrétaire permanent de l'Académie des sciences de Berlin.

35 *Aristote*, 384-322 av. J.-C. Voir ses écrits sur la logique, notamment la "théorie des catégories".

36 *William James*, 1842 -1910. professeur de philosophie à l'université de Harvard ; le plus important représentant (américain) de la psychologie introspective moderne et du pragmatisme. Auteur de nombreux ouvrages psychologiques et philosophiques, notamment "Human Immortality" (1898)

17 *Walter Johannes Stein*, 1891-1957. Geschichtslehrer an der Freien Waldorfschule in Stuttgart von 1919-1932. Historiker und Publizist. In den vorangegangenen Auflagen hieß es an dieser Stelle: «So fängt einer der Lehrer ...»

20 *Michael Bernays*, 1834 —1897. Literaturhistoriker und Goethe-Forscher.

28 *die Weimarer Nationalversammlung*: Mit den Wahlen zur Nationalversammlung am 19. Juni 1919 wurde in Deutschland der Weg gebahnt zu einer parlamentarisch-demokratischen Republik. Sitz der Nationalversammlung, die u. a. am 23. Juni 1919 die Reichsregierung zur Unterzeichnung des Versailler Friedensvertrages ermächtigte, war Weimar. Am 11. August 1919 wurde die von der Nationalversammlung beschlossene Reichsverfassung vom Reichspräsidenten, dem in dieser Verfassung eine starke Position eingeräumt wurde, unterzeichnet.

31 *Ernst Curtius*, 1814 —1896. Archäologe und Geschichtsschreiber; von 1871-1893 ständiger Sekretär der Akademie der Wissenschaften in Berlin.

35 *Aristoteles*, 384-322 v. Chr. Siehe seine Schriften zur Logik, insbesondere die «Kategorienlehre».

36 *William James*, 1842 —1910. Professor für Philosophie an der Harvard Universität; der bedeutendste (amerikanische) Vertreter der modernen introspektiven Psychologie und des Pragmatismus. Verfasser zahlreicher psychologischer und philosophischer Werke, u. a. «Human Immortality» (1898) und «Pragma-



et "Pragmatism" (1907).

F. C. S Schiller, 1864-1937. professeur à Oxford ; représentant du pragmatisme en Angleterre, auquel il associait l'humanisme. A écrit entre autres "Humanism" (1903).

Professeur Mackenzie : John Stuart Mackenzie. 1860-1935. Professeur de logique et de philosophie morale à Cardiff. "Lectures on Humanism", Londres 1907.

37 *Hans Vaihinger*, 1852 -1933. philosophe, professeur à Halle a. d. S., éditeur des "Kantstudien (Études kantienne)", fondateur de la "Kantgesellschaft (Société Kant)". Dans sa "Philosophie du comme si", il qualifie son point de vue (influencé par F. A. Lange) de "positivisme idéaliste". Voir "La philosophie du comme si. System der theoretischen, praktischen und religiösen Fiktionen der Menschheit auf Grund eines idealistischen Positivismus (Système des fictions théoriques, pratiques et religieuses de l'humanité sur la base d'un positivisme idéaliste)", 1911.

tism» (1907).

F. C. S Schiller, 1864-1937. Professor in Oxford; Vertreter des Pragmatismus in England, mit dem er den Humanismus verband. Schrieb u. a. «Humanism» (1903).

Professor Mackenzie: John Stuart Mackenzie. 1860-1935. Professor für Logik und Moralphilosophie in Cardiff. «Lectures on Humanism», London 1907.

37 *Hans Vaihinger*, 1852 —1933. Philosoph, Professor in Halle a. d. S., Herausgeber der «Kantstudien», Begründer der «Kantgesellschaft». In seiner «Philosophie des Als ob» bezeichnet er seinen (von F. A. Lange beeinflussten) Standpunkt als «idealistischen Positivismus». Siehe «Die Philosophie des Als ob. System der theoretischen, praktischen und religiösen Fiktionen der Menschheit auf Grund eines idealistischen Positivismus», 1911.

39 *J'ai ... parlé du fait que Goethe n'est en réalité pas du tout né* : voir la conférence du 8. Oktober 1921, dans "Anthroposophie als Kosmosophie", GA Bibl.-, 122. En rapport avec les poèmes dramatiques de Goethe, Rudolf Steiner dit : "Il n'a pas complètement mis en valeur la poésie dramatique ; il avait une disposition poétique pour cela, mais il n'est jamais vraiment devenu un poète dramatique, il s'est arrêté avant, s'est à nouveau retourné et l'a exprimé d'une manière plastique. On pourrait dire, et c'est vraiment quelque chose qui caractérise Goethe, qui vient à l'esprit quand on le regarde de près : Goethe est un humain qui n'est en fait

39 *Ich habe ... davon gesprochen, daß Goethe eigentlich in Wirklichkeit gar nicht geboren ist*: Siehe den Vortrag vom 8. Oktober 1921, in «Anthroposophie als Kosmosophie», GA Bibl.-Nr. 207, Dornach 1981, S. 122. Im Zusammenhang mit Goethes dramatischen Dichtungen sagt Rudolf Steiner dort: «Er hat nicht vollständig die dramatische Dichtung herausgesetzt; er war dazu dichterisch veranlagt, ist aber niemals eigentlich ein wirklich dramatischer Dichter geworden, sondern ist vorher steckengeblieben, hat sich wiederum zurückgewendet und hat das in einer plastischen Weise zum Ausdrucke gebracht. Man könnte sagen, und das ist wirklich et-



jamais vraiment né. - Il a rédigé une théorie des couleurs et n'était pourtant pas un physicien au sens propre du terme. Il s'est occupé de science de la nature, mais il n'est pas parvenu à en faire un métier à part entière. En bref, il n'est jamais vraiment entré dans le monde. Il n'est pas venu au monde correctement".

40 *C'est même ainsi, bien que de manière unilatérale, que le beau a été défini par Hegel, par Hartmann et par d'autres* : Dans les éditions précédentes, on pouvait lire : "C'est même ainsi, bien que de manière unilatérale, que le beau a été défini par Haeckel, Darwin et d'autres".

dans ma conférence viennoise "Goethe comme père d'une nouvelle esthétique" : tenue le 9 novembre 1888 au "Goethe-Verein" de Vienne. Voir "Kunst und Kunsterkenntnis (Art et connaissance de l'art)", GA Bibl.-Nr. 271 ; "Methodische Grundlagen der Anthroposophie. Gesammelte Aufsätze (Bases méthodiques de l'anthroposophie. Essais collectionnés)", GA Bibl.-Nr. 30 ; "Goethe-Studien. Schriften und Aufsätze in den Jahren 1884-1901 (Études goethéennes. Écrits et essais dans les années 1884-1901)", Taschenbuch (livre de poche) 634 et édition individuelle "Goethe als Vater einer neuen Ästhetik (Goethe comme père d'une nouvelle esthétique)", Dornach 1963. A propos de l'esthétique de Hegel et d'Eduard von Hartmann, on peut lire dans cet essai : "Je ne peux en effet pas être d'accord avec ce que le plus récent historien et systématicien de l'esthétique, Eduard von Hartmann,

was, was Goethe charakterisiert, was einem kommt, wenn man ihn so recht betrachtet: Goethe ist ein Mensch, der eigentlich nie so recht geboren worden ist. — Er hat eine Farbenlehre verfaßt und war doch nicht im wirklichen Sinne ein Physiker. Er hat sich mit Naturwissenschaft befaßt, aber er hat es nicht in das vollständig Fachliche hineingebracht. Kurz, er ist eigentlich nirgends ganz in die Welt herausgetreten. Er ist nicht ordentlich zur Welt gekommen.»

40 *So ist sogar, wenn auch einseitig, das Schöne definiert worden von Hegel, von Hartmann und anderen*: In früheren Auflagen hieß es: «So ist sogar, wenn auch einseitig, das Schöne definiert worden von Haeckel, Darwin und anderen.»

in meinem Wiener Vortrag «Goethe als Vater einer neuen Ästhetik»: Gehalten am 9. November 1888 im Wiener «Goethe-Verein». Siehe «Kunst und Kunsterkenntnis», GA Bibl.-Nr. 271; «Methodische Grundlagen der Anthroposophie. Gesammelte Aufsätze», GA Bibl.-Nr. 30; «Goethe-Studien. Schriften und Aufsätze in den Jahren 1884-1901», Taschenbuch 634 und Einzelausgabe «Goethe als Vater einer neuen Ästhetik», Dornach 1963. Über die Ästhetik Hegels und Eduard von Hartmanns heißt es in diesem Aufsatz: «Ich kann nämlich nicht übereinstimmen mit dem, was der neueste Geschichtsschreiber und Systematiker der Ästhetik, Eduard von Hartmann, findet, daß Hegel wesentlich über Schelling in diesem Punkte hinausgekommen ist ... Hegel sagt ja auch: "Das Schöne ist das sinnliche Scheinen der Idee..»



trouve, à savoir que Hegel a essentiellement dépassé Schelling sur ce point ... Hegel dit en effet : "Le beau est l'apparence sensible de l'idée..."

47 *que ce qui pouvait encore être fait en Europe centrale* : En 1919, Rudolf Steiner a défendu l'idée de la triarticulation de l'organisme social dans de nombreuses conférences publiques, surtout dans le Bade-Wurtemberg. Entre autres, il créa dans plusieurs conférences et réunions les conditions qui conduisirent à la création de conseils d'entreprise dans quelques entreprises industrielles de Stuttgart. Son engagement en faveur de la création de conseils culturels et de la fondation de la première école libre Waldorf à Stuttgart, qui est devenue le point de départ d'un mouvement scolaire aujourd'hui mondial, visait à libérer la vie de l'esprit de la tutelle de l'État. Voir également à ce sujet la bibliographie à la fin des notes.

49 *August Bebel*, 1840-1913, l'un des plus importants dirigeants du mouvement ouvrier en Allemagne. Fondateur avec Wilhelm Liebknecht du Parti ouvrier social-démocrate, qui deviendra plus tard, avec l'Association générale des travailleurs allemands, le Parti social-démocrate (SPD).

50 *Franz Mehring*, 1846--1919. écrivain et homme politique socialiste. Fondateur de l'approche marxiste de la littérature. "La légende de Lessing", 1893.

47 *als noch in Mitteleuropa gewirkt werden konnte*: Im Jahre 1919 trat Rudolf Steiner vor allem in Baden-Württemberg in zahlreichen öffentlichen Vorträgen für den Gedanken der Dreigliederung des sozialen Organismus ein. Unter anderem schuf er in mehreren Vorträgen und Besprechungen die Voraussetzungen, die in einigen Stuttgarter Industriebetrieben zur Gründung von Betriebsräten führten. Um die Befreiung des Geisteslebens aus staatlicher Bevormundung ging es ihm bei seinem Einsatz für die Gründung von Kulturräten und der Begründung der ersten Freien Waldorf-Schule in Stuttgart, die Ausgangspunkt für eine heute weltweite Schulbewegung wurde. Siehe hierzu auch die Literaturübersicht am Schluß der Hinweise.

49 *August Bebel*, 1840 —1913. Einer der bedeutendsten Führer der Arbeiterbewegung in Deutschland. Zusammen mit Wilhelm Liebknecht Gründer der Sozialdemokratischen Arbeiterpartei, aus der dann später, vereint mit dem Allgemeinen Deutschen Arbeiterverein die Sozialdemokratische Partei (SPD) hervorging.

50 *Franz Mehring*, 1846--1919. Sozialistischer Schriftsteller und Politiker. Begründer der marxistischen Literaturbeurteilung. «Die Lessing-Legende», 1893.

Erich Schmidt, 1853-1913. historien de la littérature, directeur des archives Goethe à Weimar ; Élève puis successeur de Wilhelm Scherer à Berlin. "Lessing. Histoire de sa vie et de ses écrits", 2 volumes, 1884-1892. Dans "Mein Le-

Erich Schmidt, 1853 —1913. Literaturhistoriker, Direktor des Goethe-Archivs in Weimar; Schüler und später Nachfolger Wilhelm Scherers in Berlin. «Lessing. Geschichte seines Lebens und seiner Schriften», 2 Bände, 1884-1892. In



bensgang(Le cours de ma vie)", GA Bibl.-Nr. 28, chap. XIV, Rudolf Steiner écrit à propos de la biographie de Schmidt sur Lessing : "Les personnalités poétiques disparurent de la contemplation ; une vision de la manière dont les <substances>, les <motifs> se développaient à travers les personnalités, apparut. Cette manière de voir a atteint son apogée dans la grande monographie Lessing d'Erich Schmidt. Dans celle-ci, ce n'est pas la personnalité de Lessing qui est l'objet principal, mais une observation extrêmement minutieuse du motif de Minna von Barnhelm, de Nathan, etc."

52 *La "conception du Laocoon" de Lessing ...* : Gotthold Ephraim Lessing, 1729 -1781. "Laocoon, ou sur les limites de la peinture et de la poésie", Berlin 1766. "Dramaturgie hambourgeoise", 1767. "Minna von Barnhelm", 1763.

je me suis occupé pendant des années d'une école d'éducation ouvrière : dans les années 1899-1904, Rudolf Steiner a enseigné à l'école d'éducation ouvrière fondée par Wilhelm Liebknecht à Berlin.

Voir à ce sujet Rudolf Steiner "Mein Lebensgang (Le cours de ma vie)", chap. XXVIII, GA Bibl.-Nr. 28 ; "Briefe II, 1892 -1902", Dornach 1953, p. 30 ; Johanna Mücke/Alwin Rudolph, "Erinnerungen an Rudolf Steiner und seine Wirksamkeit an der Arbeiterbildungsschule in Berlin 1899 - 1904 (Souvenirs à Rudolf Steiner à l'école de formation des travailleurs à Berlin 1899-1904)", Bâle 1979 ; "Beiträge zur Rudolf Steiner Gesamtausgabe (Contributions aux éditions complètes Rudolf Steiner)", cahier n° 36, Dornach 1971/72, p. 21 et suivantes ; Rudolf Steiner, "Über Philosophie, Geschichte und Literatur. Darstellungen an der Arbeiter-

«Mein Lebensgang», GA Bibl.-Nr. 28, Kap. XIV schreibt Rudolf Steiner über Schmidts Lessing-Biographie: «Die dichterischen Persönlichkeiten verschwanden aus der Betrachtung; eine Anschauung davon, wie sich <Stoffe>, <Motive> durch die Persönlichkeiten hindurch entwickelten, trat auf. Ihren Höhepunkt erreichte diese Anschauungsart in Erich Schmidts großer Lessing-Monographie. In dieser ist nicht Lessings Persönlichkeit die Hauptsache, sondern eine höchst sorgfältige Betrachtung des Minna von Barnhelm-, des Nathan-Motivs usw.»

52 *Lessings «Laokoon Auffassung» ...*: Gotthold Ephraim Lessing, 1729 —1781. «Laokoon, oder über die Grenzen der Malerei und Poesie», Berlin 1766. «Hamburgische Dramaturgie», 1767. «Minna von Barnhelm», 1763.

ich habe ja jahrelang eine Arbeiterbildungsschule versorgt: In den Jahren 1899 —1904 unterrichtete Rudolf Steiner an der von Wilhelm Liebknecht begründeten Arbeiterbildungsschule in Berlin. Siehe hierzu Rudolf Steiner «Mein Lebensgang», Kap. XXVIII, GA Bibl.-Nr. 28; «Briefe II, 1892 —1902», Dornach 1953, S. 30; Johanna Mücke/Alwin Rudolph, «Erinnerungen an Rudolf Steiner und seine Wirksamkeit an der Arbeiterbildungsschule in Berlin 1899 — 1904», Basel 1979; «Beiträge zur Rudolf Steiner Gesamtausgabe», Heft Nr. 36, Dornach 1971/72, S. 21f.; Rudolf Steiner, «Über Philosophie, Geschichte und Literatur. Darstellungen an der Arbeiterbildungsschule und der Freien Hochschule in Berlin 1901 bis 1905», GA Bibl.-Nr. 51.



bildungsschule und der Freien Hochschule in Berlin 1901 bis 1905 (Sur philosophie, histoire et littérature. Présentations à 'école de formation des travailleurs et à l'Université libre à Berlin de 1901 à 1905)", GA Bibl.-Nr. 51.

56 *E. Marlitt* (pseudonyme d'Eugenie John), 1825 -1887, écrivain de divertissement, "Geheimnis der alten Mamsell (Secret de la vieille demoiselle)".

57 *Jakob Böhme*, 1575-1624. mystique et philosophe ; cordonnier de profession à Görlitz. Hans Sachs, 1494-1576. maître chanteur, poète et cordonnier à Nuremberg.

65 "*Futurum*" SA, Société économique pour la promotion internationale des valeurs économiques et spirituelles, Dornach 1920 -1924, fondée le 16 juin 1920 comme entreprise associative dans l'esprit de la triarticulation de l'organisme social. Rudolf Steiner a été président du conseil d'administration jusqu'en mars 1922. Treize entreprises faisaient partie de Futurum AG.

"*Der Kommende Tag (Le jour qui vient)*", société par actions pour la promotion des valeurs économiques et spirituelles, Stuttgart 1920-1925. Fondée le 13 mars 1920 en tant qu'entreprise associative dans l'esprit de la triarticulation sociale. Président du conseil de surveillance jusqu'en 1923 : Rudolf Steiner. Jusqu'à dix-sept entreprises étaient rattachées au "Jour qui vient".

"*Les points essentiels de la question sociale*" : une traduction anglaise sous le titre "The Threefold State. The True Aspect of the Social Question" était déjà disponible en 1920. Le 16 septembre, un compte-rendu de Wilson Harris a été publié dans le "Daily News". Voir "Nachrichten der Rudolf Steiner-Na-

56 *E. Marlitt* (Pseudonym für Eugenie John), 1825 —1887, Unterhaltungsschriftstellerin, «Geheimnis der alten Mamsell».

57 *Jakob Böhme*, 1575-1624. Mystiker und Philosoph; von Beruf Schuhmacher in Görlitz. Hans Sachs, 1494-1576. Meistersinger, Dichter und Schuhmacher in Nürnberg.

65 «*Futurum*» AG, Ökonomische Gesellschaft zur internationalen Förderung wirtschaftlicher und geistiger Werte, Dornach 1920 —1924, begründet am 16. Juni 1920 als assoziatives Unternehmen im Sinne der Dreigliederung des sozialen Organismus. Bis März 1922 war Rudolf Steiner Präsident des Verwaltungsrates. Der Futurum AG gehörten dreizehn Unternehmungen an.

«*Der Kommende Tag*», Aktiengesellschaft zur Förderung wirtschaftlicher und geistiger Werte, Stuttgart 1920 —1925. Begründet am 13. März 1920 als assoziatives Unternehmen im Sinne der sozialen Dreigliederung. Vorsitzender des Aufsichtsrates bis 1923 Rudolf Steiner. Dem «Kommenden Tag» waren bis zu siebzehn Unternehmungen eingegliedert.

«*Die Kernpunkte der sozialen Frage*»: Eine englische Übersetzung unter dem Titel «The Threefold State. The True Aspect of the Social Question» lag bereits im Jahre 1920 vor. Am 16. September wurde in den «Daily News» eine Besprechung von Wilson Harris abgedruckt. Siehe «Nachrichten der Rudolf Steiner-



chlaßverwaltung (Nouvelles de l'administration du leg de Rudolf Steiner)" (maintenant : "Beiträge zur Rudolf Steiner Gesamtausgabe (Contributions à l'édition complète de Rudolf Steiner)" f no 27/28, p. 10/11. Dans le même cahier, on trouve aussi une brève prise de position de Rudolf Steiner sur le problème de la traduction des "Kernpunkte" (p. 55/56).

71 *Concepts du prolétariat... dans mes "Points fondamentaux"* : voir le chapitre "Die wahre Gestalt der sozialen Frage, erfaßt aus dem Leben der modernen Menschheit (La vraie forme de la question sociale saisie de la vie de l'humanité moderne)", GA Bibl.-Nr. 23, Dornach 1976, p. 29 et suivantes.

73 *L'art, c'est Blumenthal* : Oskar Blumenthal, 1852-1917. auteur de comédies, entre autres « Au cheval blanc ».

125

74 *Albert Einstein, 1879-1955, physicien. "Les fondements de la théorie de la relativité générale"*, 1916.

Alexander Moszkowski, 1851-1934. "Einstein. Einblicke in seiner Gedankenwelt (Coups d'oeil dans son monde de pensées)", Hambourg et Berlin 1921.

76 *4e section, 3e ligne* : Correction du texte par analogie. Texte des éditions précédentes : "... la prise en main de l'humeur a donc ...".

Max Dessoir, 1867-1947, philosophe. Voir aussi : Rudolf Steiner, "Von Seelenrätseln (Des énigmes de l'âme)", GA Bibl.-Nr. 21, II "Max Dessoir sur l'Anthroposophie".

79 *dans le dernier numéro de "Triarticulation"* : hebdomadaire "Triarticulation de l'organisme social", 3e année, n° 15 du 12 octobre 1921. Essai de Rudolf Steiner "Bismarck, der Mann des poli-

Nachlaßverwaltung» (jetzt: «Beiträge zur Rudolf Steiner Gesamtausgabe» f Nr. 27/28, S. 10/11. Im selben Heft ist auch eine kurze Stellungnahme Rudolf Steiners zum Problem der Übersetzung der «Kernpunkte» abgedruckt (S. 55/56).

71 *Begriffe des Proletariats... in meinen «Kernpunkten»*: Siehe das Kapitel «Die wahre Gestalt der sozialen Frage, erfaßt aus dem Leben der modernen Menschheit», GA Bibl.-Nr. 23, Dornach 1976, S. 29 ff.

73 *Kunst, das ist Blumenthal*: Oskar Blumenthal, 1852-1917. Lustspielautor, u.a. «im weissen Rössl ».

74 *Albert Einstein, 1879 —1955. Physiker. «Die Grundlagen der allgemeinen Relativitätstheorie»*, 1916.

Alexander Moszkowski, 1851-1934. «Einstein. Einblicke in seine Gedankenwelt», Hamburg und Berlin 1921.

76 *4. Abschn., 3. Zeile*: Textkorrektur sinngemäß. Wortlaut früherer Auflagen: «... das In-die Hand-Nehmen der Stimmung hat also ...»

Max Dessoir, 1867-1947. Philosoph. Siehe auch: Rudolf Steiner, «Von Seelenrätseln», GA Bibl.-Nr. 21, II «Max Dessoir über Anthroposophie».

79 *in der letzten Nummer der «Dreigliederung»*: Wochenzeitung «Dreigliederung des sozialen Organismus», 3. Jg. Nr. 15 vom 12. Oktober 1921. Aufsatz von Rudolf Steiner «Bismarck, der Mann des



tischen Erfolges (l'homme de la réussite politique)" (1898), au sein de l'édition complète dans le volume "Gesammelte Aufsätze zur Kultur- und Zeitgeschichte 1887- 1901 (Articles collectionnés sur 'histoire de la culture et du temps)", GA Bibl.-Nr. 31, Dornach 1966, p. 263 et suivantes.

Heinrich Rickert, 1833 -1902, homme politique.

Otto, prince de Bismarck, 1815 -1898. Lors de la séance de la Chambre des députés prussienne du 2 juin 1865, Bismarck répondit aux objections des députés Rickert et Virchow : "Maintenant je demande, que doit-on faire d'autre, quand on va sur des bateaux, que de tourner le gouvernail selon le vent, si on ne veut pas faire le vent soi-même". Voir Bismarck, "Die gesammelte Werke (Oeuvres collectionnées)", 10e volume (discours 1847-1869), 1re éd. Berlin o.J. (1928), p. 244.

81 *J'ai été invité en Hollande ... invité* : Sur invitation de l'"Association pour la philosophie", Rudolf Steiner a parlé le 1er mars 1921 dans l'aula de l'université d'Amsterdam sur le thème "Philosophie et anthroposophie". Cette conférence n'est pas encore parue dans l'édition complète. Prévu pour GA Bibl.-No. 75.

82 "*Der Worte sind genug gewechselt*" : "Faust" I, prélude au théâtre.

85 *le droit pour ce travail ... dans le sens des "points essentiels"* : voir le chapitre III "Capitalisme et idées sociales". On y lit entre autres : "Par des institutions sociales qui vont dans le sens de ce qui est exposé ici, on crée le terrain pour un rapport contractuel vraiment libre entre le chef de travail et le prestataire de travail. Et ce rapport ne se rappor-

politischen Erfolges» (1898), innerhalb der Gesamtausgabe in dem Band «Gesammelte Aufsätze zur Kultur- und Zeitgeschichte 1887— 1901», GA Bibl.-Nr. 31, Dornach 1966, S. 263ff.

Heinrich Rickert, 1833 —1902, Politiker.

Otto, Fürst von Bismarck, 1815 —1898. In der Sitzung des preußischen Abgeordnetenhauses vom 2. Juni 1865 antwortete Bismarck auf die Einwände der Abgeordneten Rickert und Virchow: «Nun frage ich, was soll man denn, wenn man zu Schiffe fährt, anderes tun, als das Ruder nach dem Winde drehen, wenn man nicht etwa selbst Wind machen will.» Siehe Bismarck, «Die gesammelten Werke», 10. Band (Reden 1847-1869), 1. Aufl. Berlin o.J. (1928), S. 244.

81 *Ich wurde in Holland ... eingeladen*: Auf Einladung des «Verein für Philosophie» sprach Rudolf Steiner am 1. März 1921 in der Aula der Universität zu Amsterdam über das Thema «Philosophie und Anthroposophie». Der Vortrag ist noch nicht innerhalb der Gesamtausgabe erschienen. Vorgesehen für GA Bibl.-Nr. 75.

82 «*Der Worte sind genug gewechselt*»: «Faust» I, Vorspiel auf dem Theater.

85 *das Recht für diese Arbeit ... im Sinne der «Kernpunkte»*: Siehe III. Kapitel «Kapitalismus und soziale Ideen». Dort heißt es u. a. «Durch soziale Einrichtungen, die in der Richtung des hier Dargestellten liegen, wird der Boden geschaffen für ein wirklich freies Vertragsverhältnis zwischen Arbeitgeber und Arbeitleister. Und dieses Verhält-



tera pas à un échange de marchandises (ou d'argent) contre de la force de travail, mais à la fixation de la part revenant à chacune des deux personnes qui produisent ensemble la marchandise". (Dornach 1976, p. 99.)

86 *si une telle transition a lieu, comme cela est décrit dans les «Points clés de la question sociale»: cf. chapitre III. Il y est dit, entre autres: «Il ne s'agit pas de trouver un moyen d'amortir la propriété sur la base du capital, mais de trouver un moyen d'administrer cette propriété de telle manière qu'elle serve au mieux l'ensemble» (p. 111). «La gestion de l'ensemble du capital de telle sorte que l'individu doué ou des groupes d'individus particulièrement doués puissent disposer d'un capital qui ne procède que de leur propre initiative, doit avoir un intérêt réel pour tous au sein d'un organisme social.» (106)*

nis wird sich beziehen nicht auf einen Tausch von Ware (beziehungsweise Geld) für Arbeitskraft, sondern auf die Festsetzung des Anteils, den eine jede der beiden Personen hat, welche die Ware gemeinsam zustande bringen.» (Dornach 1976, S. 99.)

86 *wenn ein solches Übergehen stattfindet, wie es in den «Kernpunkten der sozialen Frage» beschrieben ist: Siehe III. Kapitel. Dort heißt es u. a.: «Nicht ein Mittel ist zu finden, wie das Eigentum an der Kapitalgrundlage ausgetilgt werden kann, sondern ein solches, wie dieses Eigentum so verwaltet werden kann, daß es in der besten Weise der Gesamtheit diene» (S. 111). «Den gesamten Kapitalbesitz so zu verwalten, daß der einzelne in besonderer Richtung begabte Mensch oder daß zu Besonderem befähigte Menschengruppen zu einer solchen Verfügung über Kapital kommen, die lediglich aus ihrer ureigenen Initiative entspringt, daran muß jedermann innerhalb eines sozialen Organismus ein wahrhaftes Interesse haben.» (106.)*

126

89 *dans le cours séminaristique: «L'art de l'éducation. Discussions de séminaires et conférences sur le programme d'études», GA Bibl.-N°. 295. Voir aussi Rudolf Steiner/Marie Steiner-von Sivers, «Méthodologie et essence de la formation linguistique», GA Bibl.-N°. 280 et «L'art de la récitation et de la déclamation», GA Bible.-N°. 281.*

98 Et il **wallet** ...: D'après le poème de Schiller «Le plongeur».

105 *Maximilian Kully, 1878-1936. Pasteur à Arlesheim.*

109 «*Lex Heinze*»: nom d'une loi complémentaire du 25 juin 1900 au code pénal allemand. Voir aussi Rudolf Steiner « Contre la <Lex Heinze > », dans «

89 *in dem seminaristischen Kursus: «Erziehungskunst. Seminarbesprechungen und Lehrplanvorträge», GA Bibl.-Nr. 295. Siehe auch Rudolf Steiner/Marie Steiner-von Sivers, «Methodik und Wesen der Sprachgestaltung», GA Bibl.-Nr. 280 und «Die Kunst der Rezitation und Deklamation», GA Bibl.-Nr. 281.*

98 *Und es wallet ...: Aus Schillers Gedicht «Der Taucher».*

105 *Maximilian Kully, 1878 —1936. Pfarrer in Arlesheim.*

109 «*Lex Heinze*»: Name eines Nachtragsgesetzes vom 25. Juni 1900 zum Deutschen Strafgesetzbuch. Siehe auch Rudolf Steiner «Gegen die <Lex



Articles collectionnés sur l'histoire de la culture et du temps 1887-1901 », GA Bibl.-N°. 31, Dornach, 1966, p. 651ss.

Frédéric Guillaume IV., 1795-1861, roi de Prusse depuis 1840.

Frédéric-Guillaume III., 1770-1840, roi de Prusse depuis 1797.

de Klewiz: Guillaume-Antoine de Klewiz, 1760 — 1838. Ministre prussien des finances de 1817 à 1824.

111 *Eurythmie*: l'art du mouvement inauguré par Rudolf Steiner. Voir Rudolf Steiner, «Eurythmie. La révélation de l'âme qui parle», GA Bible.-N°. 277. «L'origine et le développement de l'eurythmie», GA Bibl.-N°. 277a. «Eurythmie comme chant visible», GA Bible.-N°. 278. «Eurythmie comme langue visible», GA Bible.-N°. 279.

114 à la *Freien Waldorfschule*: voir note p. 16.

116 «*Le Goetheanum*»: le premier numéro de l'hebdomadaire parut en août 1921. Les articles publiés dans ce périodique par Rudolf Steiner sont inclus dans l'ensemble de l'édition dans le volume «Der Goetheanumgedanke inmitten der Kulturcrisis der Gegenwart (La pensée Goethéanum au milieu de la crise du présent)», GA Bibl.-N°. 36.

Jan Smuts, 1870-1950. Homme politique sud-africain. Premier ministre de l'Union d'Afrique du Sud (1919-1924 et 1939-1948).

117 *maintenant à nouveau à Genève*: lors de la première réunion de l'Assemblée de la Société des Nations à Genève, du 15 novembre au 18 déc. 1920, la création d'une Cour internationale de justice a également été décidée.

Heinze)), in «Gesammelte Aufsätze zur Kultur- und Zeitgeschichte 1887-1901», GA Bibl.-Nr. 31, Dornach 1966, S. 651ff.

Friedrich Wilhelm IV., 1795 —1861, König von Preußen seit 1840.

Friedrich Wilhelm III., 1770 —1840, König von Preußen seit 1797.

von Klewiz: Wilhelm Anton von Klewiz, 1760 —1838. Von 1817 —1824 preußischer Finanzminister.

111 *Eurythmie*: Durch Rudolf Steiner inaugurierte Bewegungskunst. Siehe Rudolf Steiner, «Eurythmie. Die Offenbarung der sprechenden Seele», GA Bibl.-Nr. 277. «Die Entstehung und Entwicklung der Eurythmie», GA Bibl.-Nr. 277a. «Eurythmie als sichtbarer Gesang», GA Bibl.-Nr. 278. «Eurythmie als sichtbare Sprache», GA Bibl.-Nr. 279.

114 *in der Freien Waldorfschule*: Siehe Hinweis zu S. 16.

116 «*Das Goetheanum*»: Die erste Nummer der Wochenschrift erschien im August 1921. Die in dieser Zeitschrift von Rudolf Steiner veröffentlichten Aufsätze sind innerhalb der Gesamtausgabe enthalten in dem Band «Der Goetheanumgedanke inmitten der Kulturcrisis der Gegenwart», GA Bibl.-Nr. 36.

Jan Smuts, 1870-1950. Südafrikanischer Politiker. 1919-1924 und 1939-1948 Premierminister der Südafrikanischen Union.

117 *jetzt wiederum in Genf*: Während der ersten Zusammenkunft der Völkerbundsversammlung in Genf vom 15. Nov. — 18. Dez. 1920 wurde auch die Einrichtung eines Internationalen Gerichtshofes beschlossen.

